

Objet : Étriers de frein et plaques d'ancrage arrière

Modèles concernés : Certains véhicules Freightliner 108SD, 114SD et Business Class M2 construits entre le 30 avril 2013 et le 14 septembre 2015, équipés de freins à disque WABCO.

Renseignements généraux

Au nom de sa division de camions Freightliner, Daimler Trucks North America LLC a déterminé qu'une défectuosité reliée à la sécurité du véhicule moteur existe pour les véhicules mentionnés ci-dessus.

Cette campagne couvre environ 69 véhicules.

Sur certains véhicules, il peut arriver que les étriers de frein à disque arrière entrent en contact avec le ressort de la suspension à cause d'une mauvaise orientation des plaques d'ancrage et de l'étrier. Si les étriers de frein à disque entrent en contact avec la suspension à ressort, l'efficacité de freinage des freins arrière peut s'en trouver réduite, ce qui augmente le risque d'un d'accident.

Les plaques d'ancrage des étriers de frein à disque arrière seront remplacées et les étriers seront orientés dans la position correcte.

Réparations supplémentaires

Les concessionnaires doivent terminer toutes les campagnes de rappel et d'intervention de service en cours avant la vente ou la livraison d'un véhicule. Les concessionnaires seront responsables de tout dommage progressif résultant de leur négligence dans l'exécution des campagnes avant la vente ou la livraison d'un véhicule.

Les propriétaires pourraient être responsables de tout dommage progressif résultant de leur négligence dans l'exécution des campagnes dans un délai raisonnable après réception de l'avis.

Instructions pour le travail à effectuer

Consultez les instructions de travail ci-jointes. Avant d'entreprendre la campagne, vérifiez si le véhicule est muni d'un autocollant de parachèvement (formulaire WAR260).

Pièces de rechange

Les pièces de rechange sont maintenant disponibles et peuvent être commandées par numéro(s) de pièces(s), figurant dans la liste ci-dessous, de votre Centre de distribution de pièces impliqué.

Si nos dossiers indiquent que votre établissement concessionnaire a commandé des véhicules ciblés par la campagne numéro FL688A, une liste des clients et des numéros d'identification de véhicules sera disponible dans OWL. Veuillez consulter cette liste lors de la commande des pièces pour ce rappel.

Recall Campaign

Daimler Trucks
North America LLC

Novembre 2015
FL688A
NHTSA N° 15V-586
Transport Canada n° 15-407

Tableau 1 - Pièces de rechange pour la campagne FL688A

Numéro de campagne	Description de la pièce	Numéro de pièce	Qté par NIV
FL688A	SEAL-OIL SXL R 1.035 1 6.32OD	CHR 47691	2 chacun
	KIT- BRAKE PAD	WAB 640 322 934 2	2 chacun
	ADPTR PL-LH,RR,83 DEG,MAXXUS	WAB 640 911 750 4	1 chacun
	ADPTR PL-RH,RR,83 DEG,MAXXUS	WAB 640 911 751 4	1 chacun
	WASHER,FLAT 1.060OD	WWS 2W0264879	40 chacun
	GASKET-AXLE SHAFT,7.00, 8,.66,.016	11-14418-000	2 chacun
	SCREW-CAP,HEX5/8-18X2,GR8PO	23-09445-200	16 chacun
	SCREW-CAP,HEX5/8-18X2.5 GR8PO	23-09445-250	4 chacun
	NUT-HEX,PT,5/8-18,C,ZN/AL,.559	23-13833-210	20 chacun
	NUT, M16 X 1.5 PREVAILING TORQUE	25-FL688-001	4 chacun
	Autocollant de parachèvement	WAR260	1 chacun

Table 1

Pièces déposées

Concessionnaires du Canada et des États-Unis, veuillez suivre les instructions de suivi d'expédition des pièces défectueuses sous garantie pour le traitement de toutes les pièces déposées. Distributeurs à l'exportation, sauf avis contraire, veuillez détruire les pièces déposées.

Allocation forfaitaire de main-d'œuvre

Tableau 2 - Allocation forfaitaire de main-d'œuvre

Numéro de campagne	Procédure	Temps alloué (heures)	Code SRT	Action corrective
FL688A	Remplacement des plaques d'ancrage arrière et réorientation des étriers	5,8	996-0966A	12 - Campagne de rappel/ réparation

Table 2

IMPORTANT: Une fois le rappel terminé, trouvez l'étiquette de parachèvement de base à l'emplacement approprié sur le véhicule et apposez l'autocollant rouge de parachèvement fourni dans la trousse de rappel (formulaire WAR260). Si le véhicule n'a pas d'étiquette de parachèvement de base, nettoyez un emplacement approprié sur le véhicule et apposez-y d'abord l'étiquette de parachèvement de base (formulaire WAR259). Si une trousse de rappel n'est pas requise ou si aucun autocollant de parachèvement ne se trouve dans la trousse, inscrivez le numéro de rappel sur un autocollant vierge et apposez-le sur l'étiquette de parachèvement de base.

Demandes de crédit

Vous serez remboursé pour vos pièces, votre main-d'œuvre et la manutention (prix au débarquement pour les distributeurs à l'exportation) en soumettant votre demande de remboursement par l'entremise du système de garanties dans les 30 jours suivant l'exécution complète de cette campagne. Veuillez indiquer les renseignements suivants dans OWL :

- Le type de demande est **Campagne de rappel**.
- Dans le champ Campagne, saisissez le numéro de la campagne et le groupe approprié (**FL688-A**).

- Dans le champ principal pièce défectueuse, saisissez **25-FL688-000**.
- Dans le champ Pièces, entrez le ou les numéros de pièces appropriés, comme indiqué dans le tableau Pièces de rechange.
- Dans le champ Main-d'œuvre, saisissez le temps normal de réparation (code SRT) approprié parmi ceux qui figurent dans le tableau Allocation forfaitaire de main-d'œuvre. Une allocation de 0,3 heure sera automatiquement ajoutée sous le code SRT 939-6010A pour le temps imparti aux tâches administratives.
- Le code VMRS des composants est **013-002-133** et le code de cause est **A1 - Campagne**.
- **États-Unis et Canada – Remboursement pour réparations antérieures.** Lorsqu'un client s'informe à propos du remboursement, veuillez procéder comme suit :
 - Acceptez la documentation de la réparation antérieure.
 - Effectuez une vérification sommaire des documents du client pour voir si la réparation est éligible pour un remboursement. (Reportez-vous à la rubrique « Copie de la lettre au propriétaire » dans ce bulletin pour obtenir des directives de remboursement).
 - Soumettez une demande de pré-approbation de rappel dans OWL pour un obtenir une décision.
 - Joignez la documentation à la requête de préapprobation.
 - Si la demande est approuvée, soumettre un justificatif de réclamation pour la pré-approbation.
 - Remboursez le montant approprié au client.

IMPORTANT: Vous devez consulter OWL avant d'effectuer ce rappel afin de vous assurer que le véhicule est effectivement concerné et que la campagne n'a pas été déjà achevée. Vérifiez également si un autocollant de parachèvement est présent avant de commencer le travail.

Pour plus d'informations, les concessionnaires du Canada et des États-Unis peuvent contacter le Service des campagnes de garanties entre 7 h 00 et 16 h 00, heure du Pacifique, du lundi au vendredi ; consultez le site Web AccessFreightliner.com/Support/My Tickets et soumettez une demande, ou appelez le Centre d'assistance à la clientèle au 1-800-385-4357 après les heures normales de bureau, pour toute question ou demande de renseignements supplémentaire. Distributeurs à l'exportation, soumettez une demande en ligne ou communiquez avec le directeur du service après-vente de votre concessionnaire international.

Concessionnaires du Canada et des États-Unis : Pour retourner les inventaires de trousse en surplus associés à cette campagne, les concessionnaires américains doivent soumettre une autorisation de retour de pièce (PAR) au PDC de Memphis. Les concessionnaires canadiens doivent soumettre une autorisation de retour de pièce (PAR) à leur centre de distribution de pièces (PDC). Toutes les trousse doivent être en état adéquat pour la revente. Les demandes PAR doivent inclure le numéro de la facture d'achat originale. Distributeurs à l'exportation : Les stocks en trop ne peuvent pas être retournés.

La lettre avisant les propriétaires de véhicules canadiens et américains est jointe, à titre de référence.

Veuillez prendre note que le National Traffic and Motor Vehicle Safety Act, tel que modifié (Titre 49, Code des États-Unis, chapitre 301), exige que le ou les véhicules du propriétaire soient réparés dans un délai raisonnable après que les pièces sont mises à votre disposition. Le règlement stipule que le fait de ne pas réparer un véhicule dans les 60 jours suivant l'offre de réparation constitue une preuve prima facies de délai non raisonnable. Toutefois, des circonstances particulières peuvent raccourcir la période de 60 jours. Le fait de négliger de réparer un véhicule dans un délai raisonnable peut entraîner l'obligation de (a) remplacer sans frais le véhicule par un autre véhicule identique ou raisonnablement équivalent, ou (b) rembourser la totalité du prix d'achat, moins une allocation de dépréciation raisonnable. Le règlement interdit également aux concessionnaires de revendre un véhicule sans y avoir effectué toutes les réparations de rappel en instance. Tout loueur est également tenu d'envoyer une copie de l'avis de rappel à ses locataires dans les dix (10) jours. Tout fabricant secondaire doit faire suivre cet avis à ses distributeurs et points de vente au détail dans les cinq jours ouvrables.

Novembre 2015

FL688A

NHTSA N° 15V-586

Transport Canada n° 15-407

Copie de l'avis aux propriétaires

Objet : Étriers de frein et plaques d'ancrage arrière

Avis destiné à nos clients américains : Cet avis vous a été envoyé conformément aux exigences de la National Traffic and Motor Vehicle Safety Act. **Avis destiné à nos clients canadiens :** Cet avis vous a été envoyé conformément à la Loi sur la sécurité automobile du Canada.

Au nom de Freightliner Trucks Division, Daimler Trucks North America LLC a déterminé qu'une défectuosité reliée à la sécurité de véhicules automobiles existe sur certains véhicules spécifiques des modèles Freightliner Business 108SD, 114SD et Business Class M2 construits entre le 30 avril 2013 et le 14 septembre 2015, équipés de freins à disque WABCO.

Sur certains véhicules, il peut arriver que les étriers de frein à disque arrière entrent en contact avec le ressort de la suspension à cause d'une mauvaise orientation des plaques d'ancrage et de l'étrier. Si les étriers de frein à disque entrent en contact avec la suspension à ressort, l'efficacité de freinage des freins arrière peut s'en trouver réduite, ce qui augmente le risque d'un d'accident.

Les plaques d'ancrage des étriers de frein à disque arrière seront remplacées et les étriers seront orientés dans la position correcte.

La trousse de réparation des étriers de frein et des plaques d'ancrage arrière sera disponible à partir du **1er décembre 2015**. Après cette date, veuillez contacter un concessionnaire autorisé de Daimler Trucks North America afin de prendre les dispositions nécessaires pour effectuer le rappel et pour assurer que les pièces sont disponibles chez le concessionnaire. Pour trouver un concessionnaire autorisé, effectuez une recherche en ligne sur le site Web [www.Daimler-TrucksNorthAmerica.com/Contact Us/Find a Dealer](http://www.Daimler-TrucksNorthAmerica.com/ContactUs/FindaDealer). La modification concernant le rappel prend environ 6 heures et sera effectuée sans aucun frais pour vous.

Vous pourriez être responsables de tout dommage progressif résultant de votre négligence dans l'exécution du rappel dans un délai raisonnable après réception de l'avis.

Si vous n'êtes pas le propriétaire du ou des véhicules dont les numéros d'identification apparaissent sur l'avis de rappel, veuillez retourner l'avis au Service des campagnes de garanties avec tous les renseignements dont vous disposez qui pourraient nous aider à identifier le propriétaire actuel. Le loueur est également tenu par la loi fédérale de faire parvenir cet avis au locataire dans les 10 jours. Si vous êtes un fabricant secondaire, la loi fédérale exige que vous fassiez suivre cet avis à vos distributeurs et détaillants dans les cinq jours ouvrables. Si vous avez payé pour faire corriger le problème traité dans ce rappel avant de recevoir cet avis, vous pourriez être admissible pour un remboursement. Veuillez consulter le verso de cet avis pour obtenir des détails.

Avis destiné à nos clients américains : Si vous avez des questions à propos de ce rappel, ou avez besoin de plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Service des campagnes de garantie au 1-800-547-0712 entre 7 h 00 et 16 h 00, heure du Pacifique, du lundi au vendredi, envoyez un courriel à DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com, ou appelez le Centre d'assistance à la clientèle au 1-800-385-4357 après les heures normales de bureau. S'il est impossible de faire corriger la défectuosité gratuitement et dans un délai raisonnable, vous pourriez porter plainte à l'administrateur, National Highway Traffic Safety Administration, 1200 New Jersey Avenue, SE, Washington, DC 20590 ou encore appeler la ligne d'assistance Vehicle Safety au 1-888-327-4236 (TTY : 800-424-9153) ou sur le site Web <http://www.safercar.gov>. **Avis destiné à nos clients canadiens :** Si vous avez des questions à propos de ce rappel, ou avez besoin de plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Service des campagnes de garantie au 1-800-547-0712 entre 7 h 00 et 16 h 00, heure du Pacifique, du lundi au vendredi, envoyez un courriel à DTNA.Warranty.Campaigns@Daimler.com, ou appelez le Centre d'assistance à la clientèle au 1-800-385-4357 après les heures normales de bureau.

Nous sommes désolés pour tout inconvénient pouvant résulter de cette activité, mais nous sommes certains que vous comprenez notre intérêt dans la sécurité des véhicules motorisés.

SERVICE DES CAMPAGNES DE GARANTIE

Pièce jointe

Novembre 2015
FL688A
NHTSA N° 15V-586
Transport Canada n° 15-407

Remboursement au client pour des réparations effectuées avant le rappel

Si vous avez déjà **payé** pour corriger le problème traité dans ce rappel, vous pourriez être admissible à un remboursement.

Les demandes de remboursement peuvent inclure les pièces et la main-d'œuvre. Le remboursement peut être limité au montant que la réparation aurait coûté si elle avait été effectuée par un concessionnaire autorisé Daimler Trucks North America LLC. Les documents suivants doivent être présentés à votre concessionnaire pour faire une demande de remboursement.

Veuillez fournir des copies originales ou très lisibles de tous les reçus, factures et bons de réparation qui doivent indiquer:

- Le nom et l'adresse de la personne qui a payé pour les réparations.
- Le numéro d'identification du véhicule (NIV) qui a été réparé.
- La nature du problème, la réparation effectuée et la date de l'intervention.
- Le nom de la personne qui a réparé le véhicule.
- Le coût total réclamé pour les réparations.
- Une preuve de paiement de la réparation (comme le recto et le verso d'un chèque oblitéré ou un reçu de carte de crédit).

Le remboursement sera effectué par chèque de votre concessionnaire Daimler Trucks North America LLC.

Veuillez discuter de cette question avec votre concessionnaire autorisé Daimler Trucks North America LLC.

Instructions pour le travail à effectuer

Objet : Étriers de frein et plaques d'ancrage arrière

Modèles concernés : Certains véhicules Freightliner 108SD, 114SD et Business Class M2 construits entre le 30 avril 2013 et le 14 septembre 2015, équipés de freins à disque WABCO.

Mesures de sécurité

Consignes de sécurité générales

Lorsque vous travaillez sur ou autour des systèmes de freinage et des composants, veuillez prendre les précautions suivantes.

- Portez un équipement de protection individuelle (lunettes de sécurité, protection pour les yeux et les oreilles, ...).
- N'utilisez pas d'air comprimé ou tout autre appareil à haute pression pour nettoyer le frein ou le véhicule. En effet, cela pourrait entraîner des blessures corporelles, ainsi que des dommages aux composants en caoutchouc du frein.
- Effectuez un test final sur banc d'essai à rouleaux après avoir terminé les réparations. Si vous ne disposez pas de banc d'essai à rouleaux, effectuez un essai de conduite avec des tests d'application des freins.
- N'effectuez pas de freinage complet (sauf en cas de freinage d'urgence) pendant les 50 premiers kilomètres (31 milles) après l'installation de nouvelles plaquettes de frein. Évitez également tout freinage continu prolongé. Veillez à prévenir le conducteur du véhicule.

Sécurité relative à l'amiante



Porter un respirateur en tout temps lors de l'entretien des freins, de la dépose des roues jusqu'à la fin de l'assemblage. Le fait de respirer la poussière des garnitures de frein (avec ou sans amiante) pourrait causer le cancer des poumons ou une maladie pulmonaire. Safety and Health Administration (OSHA) a fixé des teneurs maximales d'exposition et les travailleurs doivent porter un appareil respiratoire à adduction d'air approuvé par Mining Safety and Health Administration (MSHA) ou National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH).

Étant donné que certaines garnitures de frein contiennent de l'amiante, vous devez connaître les dangers potentiels de l'amiante et les précautions à prendre. L'exposition à la poussière d'amiante aéroportée provenant des garnitures de frein peut provoquer de graves maladies potentiellement mortelles comme l'asbestose (maladie pulmonaire chronique) et le cancer.

Puisque les spécialistes de la santé croient que l'exposition prolongée à certaines fibres *autres que l'amiante* peut aussi constituer un danger pour la santé, les précautions suivantes doivent également être respectées s'ils réparent des garnitures de frein sans amiante.

Dans la mesure du possible, les zones où le travail de freinage se fait doivent être séparées des autres opérations. Comme l'exige la réglementation de l'OSHA, l'entrée de ces zones doit comporter une affiche indiquant les risques pour la santé.

Au cours de la réparation des freins, un appareil respiratoire filtrant avec filtres à haut rendement doit être porté. Le respirateur et le filtre doivent être approuvés par MSHA ou NIOSH, et être portés pendant toutes les procédures.

Novembre 2015
FL688A
NHTSA N° 15V-586
Transport Canada n° 15-407

L'OSHA recommande que les bouteilles fermées équipées d'aspirateurs et de filtre à haut rendement (HEPA) soient utilisées pendant les réparations de freins. Selon ce système, l'ensemble de frein est entièrement placé à l'intérieur du cylindre et le mécanicien travaille sur le frein à travers des manchons fixés au cylindre. L'air comprimé est insufflé dans le cylindre pour nettoyer l'ensemble, et l'air sale est ensuite retiré de la bouteille par l'aspirateur.

Si un tel système fermé n'est pas disponible, le frein doit être nettoyé au grand air. Lors du démontage, placer soigneusement toutes les pièces sur le sol pour minimiser la formation de poussière dans l'air. En utilisant un aspirateur industriel muni d'un système de filtre HEPA, dépoussiérer les tambours de frein, les plaques de fixation de freins et les pièces de freins. Après avoir passé l'aspirateur, les poussières résiduelles doivent être enlevées au moyen d'un chiffon imbibé d'eau et essoré jusqu'à ce qu'il soit presque sec. Ne pas utiliser de compresseur d'air ou de brossage à sec pour nettoyer l'ensemble de freins.

Si le meulage ou d'autre usinage des garnitures de frein est nécessaire, d'autres précautions doivent être prises, car l'exposition à la poussière d'amiante plus élevée au cours de ces opérations. En plus de l'utilisation d'un respirateur homologué, il doit y avoir une ventilation locale de sorte que l'exposition des travailleurs est maintenue aussi basse que possible.

Les zones de travail doivent être nettoyées par des aspirateurs industriels avec filtres HEPA ou de chiffons humides. L'air comprimé ou le balayage à sec ne doit jamais être utilisé pour le nettoyage. Les déchets contenant de l'amiante, comme les chiffons sales, doivent être scellés, étiquetés et éliminés comme requis par l'EPA et OSHA. Les appareils respiratoires doivent être utilisés lors de la vidange des aspirateurs et de la manipulation des déchets d'amiante.

Les travailleurs doivent se laver avant de manger, de boire ou de fumer, ils devraient prendre une douche après le travail, et ne doivent pas porter des vêtements de travail à la maison. Il faut passer l'aspirateur sur les vêtements de travail après usage, puis lavés, sans être secoués, pour empêcher la libération de fibres d'amiante dans l'air.

Procédure de remplacement des plaques d'ancrage arrière et de réorientation des étriers

1. Vérifiez si l'étiquette de base (Formulaire WAR259) comporte un autocollant de parachèvement pour FL688 (Formulaire WAR260), ce qui indiquerait que le travail a été terminé. L'étiquette de base est généralement placée sur la portière du côté passager, à environ 30 cm (12 po) en dessous du loquet de portière. Si un autocollant de parachèvement est présent, aucun travail n'est requis. Si aucun autocollant de parachèvement n'est présent, passez à l'étape suivante.
2. Garez le véhicule sur une surface plane, coupez le moteur et serrez le frein de stationnement. Calez les roues.
3. Soulevez l'arrière du véhicule et supportez-le avec des chandelles.
4. Déposez les roues.



Lors d'un travail sur le récepteur de ressort, suivre attentivement les instructions de réparation du fabricant du récepteur à ressort. Le dégagement subit d'un ressort comprimé peut causer des blessures graves ou mortelles.

5. Comprimez les récepteurs de frein arrière de façon à ce que les ressorts ne puissent pas se détendre pendant le démontage.
6. Purgez l'air du système de freinage pneumatique.
7. Débranchez la conduite d'air du récepteur de frein.
8. Retirez et jetez les écrous de montage du récepteur de frein. Lorsque vous déposez le récepteur de frein, veillez à éviter toute contamination du frein par des saletés ou de l'humidité. Reportez-vous à la **figure 1**.

9. Retirez le bouclier.
10. Desserrez le dispositif de compensation manuelle d'usure de frein de 1/4 de tour, puis retirez l'ensemble de l'étrier du frein. Reportez-vous à la **figure 2** et la **figure 3**.
11. Déposez l'arbre d'essieu.
12. Déposez le moyeu. Faites attention à ne pas laisser tomber le roulement de roue intérieur lorsque vous retirez le joint d'étanchéité du moyeu.

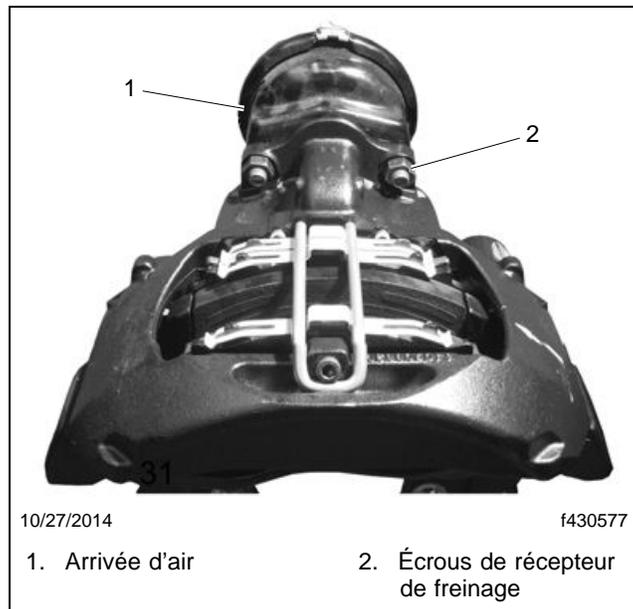


Fig. 1, Dépose du récepteur de frein

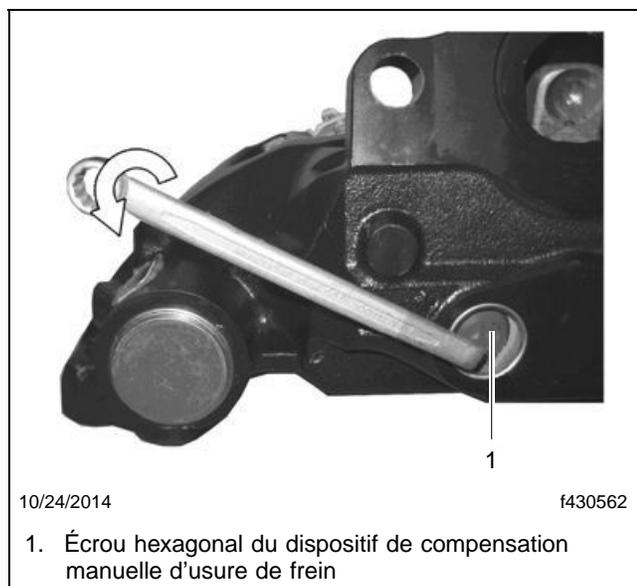


Fig. 2, Desserrage du dispositif de compensation manuelle d'usure de frein

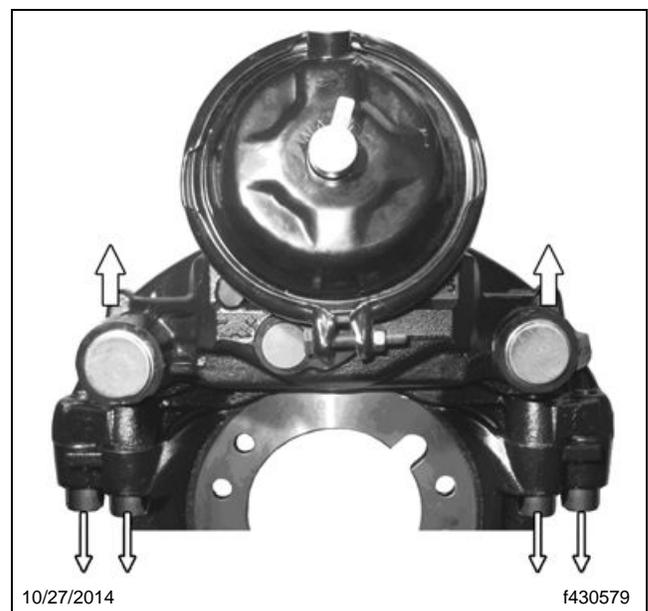


Fig. 3, Retirez l'ensemble étrier de frein

Novembre 2015
FL688A
NHTSA N° 15V-586
Transport Canada n° 15-407

13. Déposez la plaque d'ancrage de l'étrier de frein.
14. Répétez les étapes 7 à 13 pour déposer l'étrier de frein et la plaque d'ancrage du côté gauche de l'essieu.
15. Retirez et jetez le joint d'étanchéité de la bague d'étanchéité d'huile du moyeu.
16. Installez la nouvelle plaque d'ancrage de l'étrier de frein à l'aide des pièces de fixation en les serrant à un couple de $174 \pm 16 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($128 \pm 12 \text{ lbf}\cdot\text{pi}$).
17. Nettoyez toute trace d'huile sur le moyeu et le rotor.
18. Identifiez le type de roulements utilisés sur le véhicule. Les roulements ConMet Pre-Set Plus utilisent une entretoise interne ayant subi un traitement thermique. Ce processus donne à l'entretoise un aspect bleuté d'un côté, indiquant clairement quelles spécifications de serrage doivent être utilisées. Les entretoises ConMet Pre-Set ont une couleur uniforme.
19. Installez la nouvelle bague d'étanchéité d'huile du moyeu.
20. Réinstallez le moyeu.
Si vous utilisez des roulements ConMet Pre-Set Plus, serrez les fixations à un couple de $678 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($500 \text{ lbf}\cdot\text{pi}$).
Si vous utilisez des roulements ConMet Pre-Set, serrez les fixations à un couple de $407 \text{ N}\cdot\text{m}$ ($300 \text{ lbf}\cdot\text{pi}$).
21. Ajustez le jeu sur le capteur ABS sur la roue dentée.
22. Remettez le bouclier en place.
23. Répétez les étapes 15 à 22 pour installer l'essieu de l'autre côté de l'essieu.
24. Échangez les assemblages d'étriers de frein d'un côté du véhicule à l'autre. Serrez les boulons de l'étrier à un couple de 400 à $430 \text{ N}\cdot\text{m}$ (295 à $317 \text{ lbf}\cdot\text{pi}$).
25. Exercez une légère pression avec votre main sur le support de maintien de la plaquette de frein, puis retirez le support. Reportez-vous à la **figure 4**.
26. Retirez le ressort de maintien de la plaque de répartition. Reportez-vous à la **figure 5**. La plaque de répartition peut être réutilisée, à condition qu'elle soit en bon état de fonctionnement.

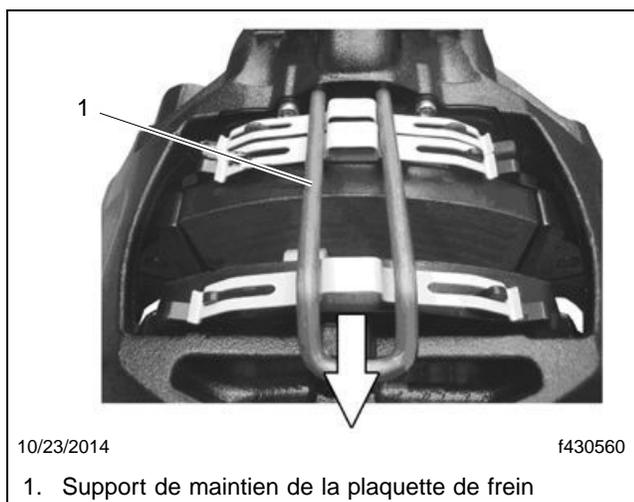


Fig. 4, Retrait du support de maintien de la plaquette de frein

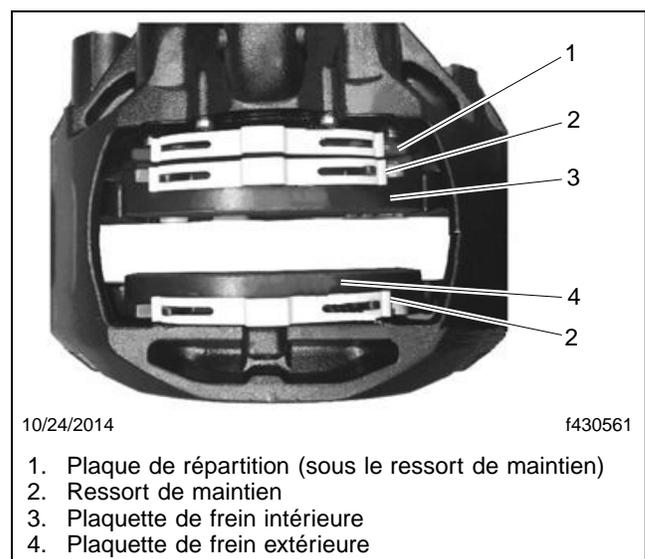


Fig. 5, Retrait des ressorts de maintien

27. Déposez les plaquettes de frein.

NOTICE

La vis de réglage risque de tourner simultanément lorsque vous desserrez le dispositif de compensation manuelle d'usure de frein, ce qui pourrait endommager le joint de la vis de réglage.

28. Desserrez le dispositif de compensation manuelle d'usure de frein, puis repoussez la plaque de répartition vers le côté récepteur de frein de l'étrier. Reportez-vous à la **figure 2**. Maintenez la plaque de répartition en prise avec le tourillon sur la vis de réglage, afin de vous assurer que le dispositif de compensation ne tourne pas, ce qui pourrait éventuellement endommager le joint d'étanchéité. Reportez-vous à la **figure 6**.

29. Retirez la plaque de répartition de l'étrier de frein. Reportez-vous à la **figure 7**.

IMPORTANT: Remplacez toujours toutes les plaques de répartition d'un même essieu, à la fois sur le frein gauche et le frein droit.

30. Inspectez la plaque de répartition pour vérifier l'absence de corrosion et de dommages. En cas de dommage, remplacez toutes les plaques de répartition de l'essieu affecté.

IMPORTANT: Les glissières des rainures pour plaquettes de frein sur le support de frein doivent être propres et exemptes de graisse.

31. Utilisez une brosse métallique pour éliminer toute trace de corrosion sur la plaque de répartition, les rainures pour plaquettes de frein et le guide de la plaque de répartition sur l'étrier de frein. Faites attention à ne pas endommager la vis de réglage ni les joints d'étanchéité de l'axe de guidage. Reportez-vous à la **figure 8**.

32. Remettez l'assemblage de l'étrier de frein en place. Serrez les boulons à un couple de 400 à 430 N·m (295 à 317 lbf·pi).

33. Remettez la plaque de répartition en place.

34. Installez les nouvelles plaquettes de frein. Reportez-vous à la **figure 9** et la **figure 10**.

35. Utilisez une jauge d'épaisseur de 1,2mm (0,047pouce) pour ajuster l'espace. Voir la flèche sur la **figure 11**. Insérez la jauge d'épaisseur entre la plaquette de frein du côté de la jante et l'étrier de frein.

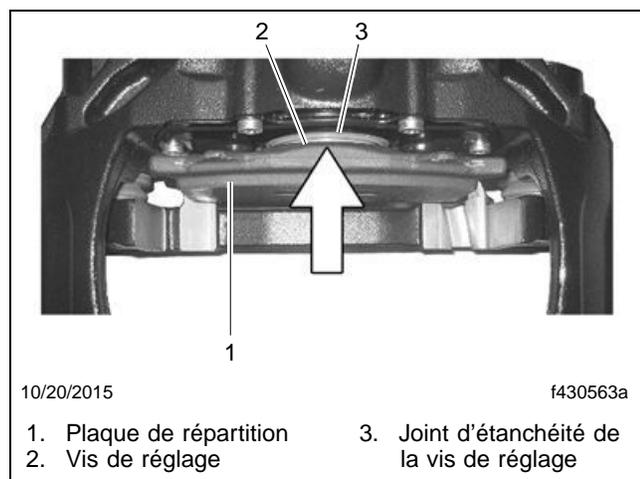


Fig. 6, Repousser la plaque de répartition

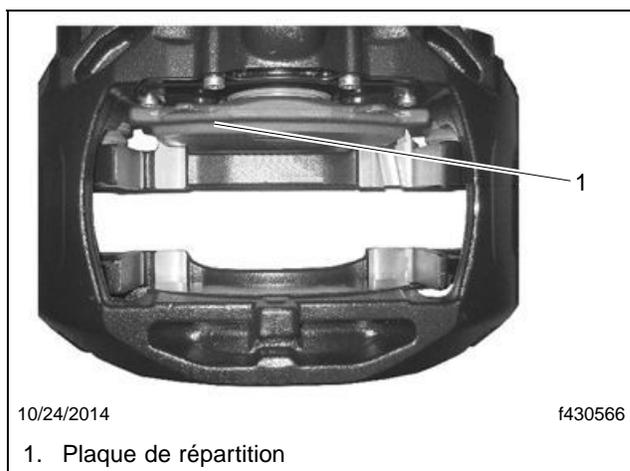
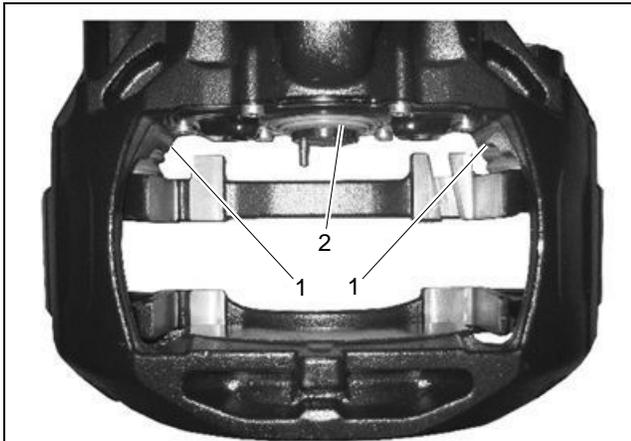


Fig. 7, Retrait de la plaque de répartition

Novembre 2015
FL688A
NHTSA N° 15V-586
Transport Canada n° 15-407

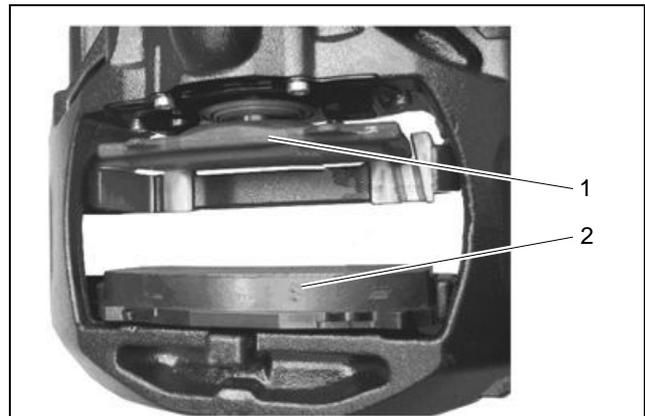


10/24/2014

f430567

1. Joint d'étanchéité de l'axe de guidage
2. Joint d'étanchéité de la vis de réglage

Fig. 8, Vis de réglage et joints d'étanchéité de l'axe de guidage

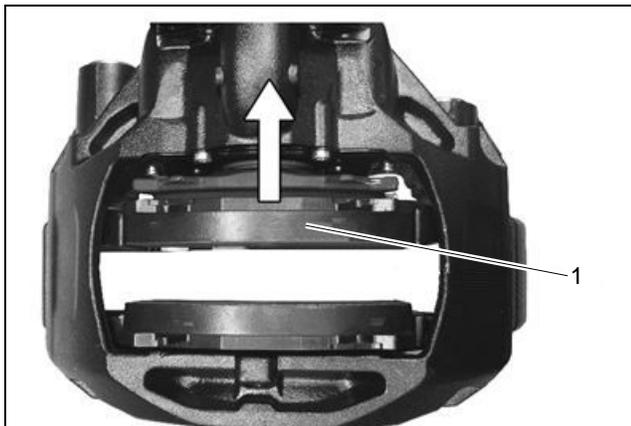


10/27/2014

f430571

1. Plaque de répartition
2. Plaquette de frein extérieure

Fig. 9, Installation de la plaquette de frein extérieure

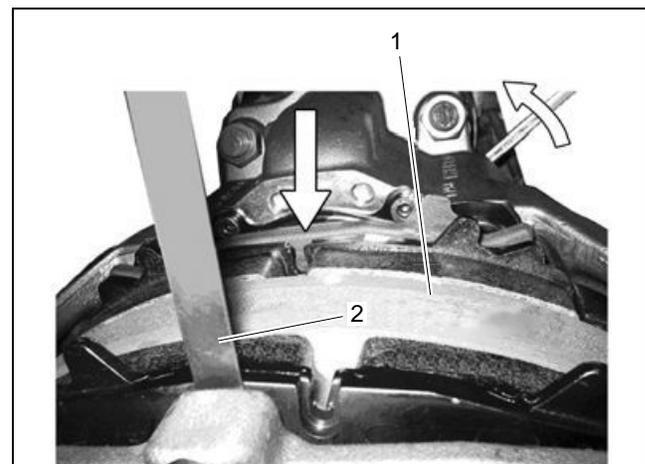


10/27/2014

f430572

1. Plaquette de frein intérieure

Fig. 10, Installation de la plaquette de frein intérieure



10/27/2014

f430573

1. Plaquette de frein intérieure
2. Jauge d'épaisseur à lame

Fig. 11, Réglage du jeu

NOTICE

N'utilisez pas un outil motorisé pour serrer l'écrou du dispositif de compensation du frein et n'utilisez pas une force excessive pour serrer l'écrou. Cela pourrait endommager l'écrou du dispositif de compensation manuelle d'usure de frein.

36. Serrez l'écrou du dispositif de compensation manuelle d'usure de frein jusqu'à ce que les deux plaquettes de freins reposent sur le disque de frein et qu'il existe une certaine résistance sur la jauge d'épaisseur.
37. Retirez la jauge d'épaisseur.
38. Installez les nouveaux ressorts de maintien.

Recall Campaign

Novembre 2015
FL688A
NHTSA N° 15V-586
Transport Canada n° 15-407

39. Installez un nouveau support de maintien de la plaquette de frein en appuyant sur l'étrier de frein, de façon à pouvoir installer le boulon. Reportez-vous à la **figure 12** et la **figure 13**. Serrez à un couple entre 30 et 45N·m (22 et 33lbf·pi).
40. Installez un nouvel obturateur dans l'ouverture de réglage manuel, en vous assurant que l'obturateur est bien serré. Reportez-vous à la **figure 14**.
41. Assurez-vous que le moyeu de la roue tourne librement.
42. Nettoyez la zone de scellage et la surface du rebord du récepteur de frein de l'étrier de frein. Lors du nettoyage, faites bien attention à éviter toute contamination du frein par des saletés ou de l'humidité. Reportez-vous à la **figure 15**.
43. Graissez la cavité du levier de frein. Reportez-vous à la **figure 15**.

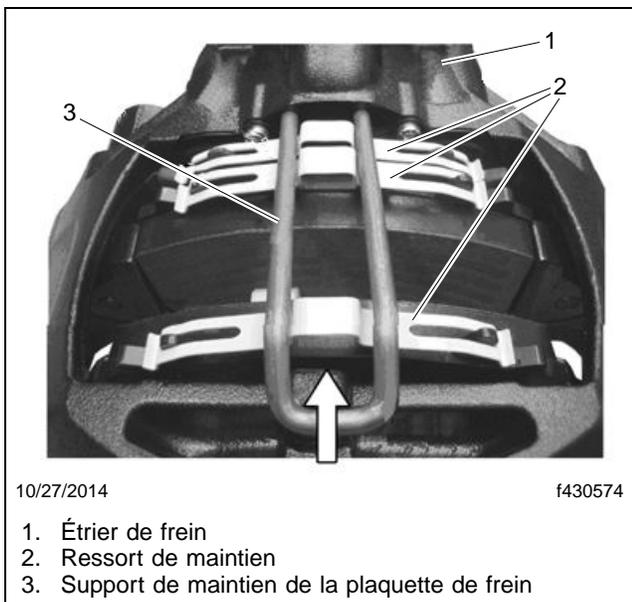


Fig. 12, Installation des ressorts de maintien et du support

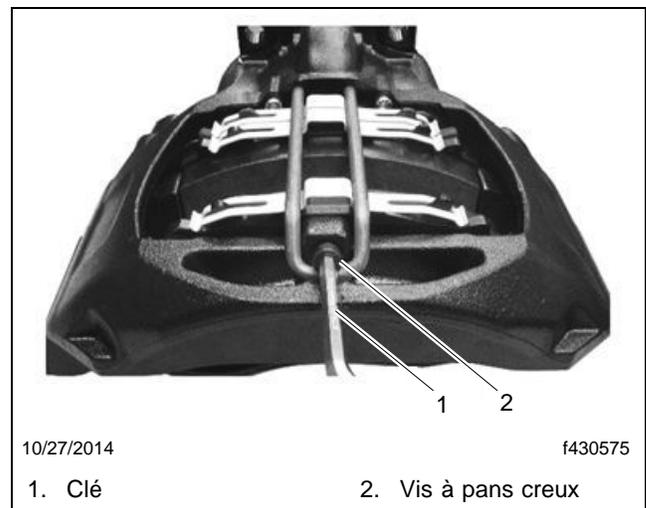


Fig. 13, Serrage du support de maintien

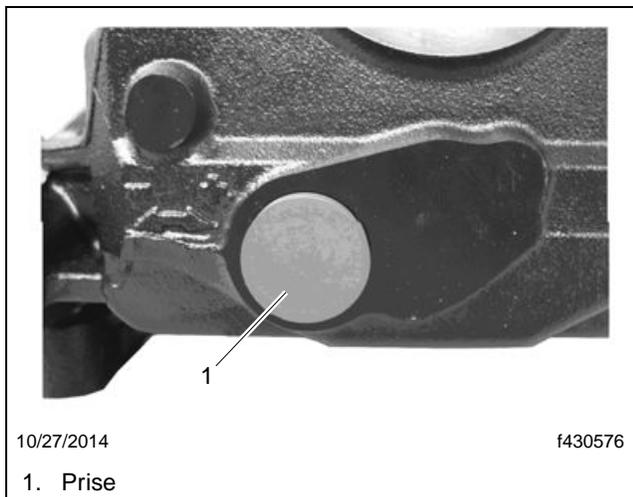


Fig. 14, Installation de l'obturateur de l'étrier de frein

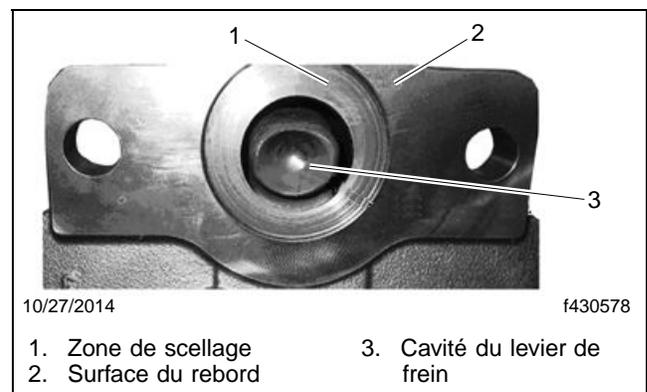


Fig. 15, Nettoyage de l'étrier de frein

IMPORTANT: N'utilisez aucun outil électrique pour poser le récepteur de frein.

44. Utilisez les nouveaux écrous de fixation, installez le récepteur de frein sur l'étrier de frein, jusqu'à ce que le récepteur de frein soit en contact avec l'étrier de frein.

Commencez par serrer les écrous à un couple de 120N·m (89lbf·pi), puis finissez leur serrage à un couple de 219 N·m (155lbf·pi).
45. Raccordez le conduit d'air au récepteur de frein. Reportez-vous à la **figure 1**. Veillez à ce que le flexible de frein ne soit pas tordu et à ce qu'il ne frotte pas contre d'autres composants.
46. Nettoyez les surfaces d'étanchéité du moyeu et l'arbre d'essieu, puis installez l'arbre d'essieu.
47. Recommencez la procédure sur l'autre côté de l'essieu.
48. Faites tourner le moyeu de sorte que l'orifice de remplissage se trouve sur le dessus.
49. Relâchez les récepteurs de frein.
50. Serrez les écrous de la bride de fixation de l'arbre d'essieu à un couple entre 156 et 182N·m (115 à 134 lbf·pi).
51. Remplissez les moyeux avec du lubrifiant neuf.
52. Remettez les roues en place et serrez leurs écrous à un couple approprié en vous référant au manuel d'atelier pour les types de roue et d'écrous d'essieux appropriés.
53. Abaissez le véhicule.
54. Chargez le circuit pneumatique et vérifiez qu'il ne présente pas de fuite.

 **WARNING**

Ne pas utiliser le véhicule tant que les freins n'ont pas été ajustés et que leur bon fonctionnement n'a pas été vérifié. Sinon, la capacité de freinage pourrait être inadéquate ou inexistante, ce qui pourrait entraîner des blessures, la mort et des dommages matériels.

55. Dans un endroit sûr, vérifiez le bon fonctionnement des freins en procédant avant de remettre le véhicule en service.
56. Nettoyez un emplacement sur l'étiquette de base (formulaire WAR259). Écrivez le numéro de campagne FL688 sur un autocollant de parachèvement rouge vierge (Formulaire WAR260) pour indiquer que le travail a été terminé et l'apposer sur l'étiquette de base.